

*The Greatest Thinkers*

最伟大的思想家

主编 张世英 赵敦华

# 克尔恺廓尔

On Kierkegaard

〔美〕苏珊·李·安德森 著

瞿旭彤 译



中华书局

最伟大的思想家

---

主编：张世英 赵敦华

On Kierkegaard  
克尔恺廓尔

[美] 苏珊·李·安德森 著

瞿旭彤 译



中華書局

*On Kierkegaard*, ISBN 981 - 240 - 771 - ee

First published in 2000 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co. .

### 图书在版编目(CIP)数据

克尔恺廓尔/(美)安德森著;瞿旭彤译. -2版. —北京:中华书局,2014.1  
(最伟大的思想家)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09762 - 7

I. 克… II. ①安…②瞿… III. 克尔恺廓尔,S. (1813 ~ 1855) - 思想评论 - 通俗读物 IV. B534 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 249250 号

---

|       |                                                                                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 书 名   | 克尔恺廓尔                                                                                                                       |
| 著 者   | [美]苏珊·李·安德森                                                                                                                 |
| 译 者   | 瞿旭彤                                                                                                                         |
| 丛 书 名 | 最伟大的思想家                                                                                                                     |
| 责任编辑  | 翁向红 申作宏                                                                                                                     |
| 出版发行  | 中华书局<br>(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)<br><a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a><br>E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷   | 北京市白帆印务有限公司                                                                                                                 |
| 版 次   | 2004 年 11 月北京第 1 版<br>2014 年 1 月北京第 2 版<br>2014 年 1 月北京第 2 次印刷                                                              |
| 规 格   | 开本/880×1230 毫米 1/32<br>印张 4 $\frac{3}{8}$ 字数 78 千字                                                                          |
| 印 数   | 6001 - 10000 册                                                                                                              |
| 国际书号  | ISBN 978 - 7 - 101 - 09762 - 7                                                                                              |
| 定 价   | 20.00 元                                                                                                                     |

---



## 克尔恺廓尔

索伦·奥贝·克尔恺廓尔 (Søren Aabye Kierkegaard), 1813—1855 年, 丹麦哲学家, 存在主义之父。生于一个富裕家庭, 有先天生理缺陷(驼背跛足), 体弱多病, 虽聪颖过人, 但生性孤僻内向, 从小抑郁, 终身

为有罪和受惩的宗教情感所支配。他终生独身, 隐居哥本哈根专职从事著述, 喜欢以文学作品形式表达自己的哲学, 代表作有《非此即彼》《恐惧与颤栗》《哲学片段》等。

克尔恺廓尔反对当时盛行的黑格尔哲学, 认为哲学研究的不是客观存在而是个人的存在。哲学的起点是个人, 终点是上帝。人的存在相应有感性的、理性和宗教性(或称审美、伦理、宗教)三种不同层次。但他的哲学激发出 20 世纪的世俗存在主义。

## 总 序

赵敦华

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”<sup>①</sup> 贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译

---

① 贺麟：《当代中国哲学》，上海书店，1945年版，第26页。

为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最为着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间隔阂，中华书局引进翻译了国际著名教育出版巨头汤姆森学习出版集团（现为圣智学习集团）的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版88本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性强的学术著作和论文，在为本丛书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而不泛泛而谈，特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论其是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要第二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”包括耶稣、佛陀等宗教创始

人，以及沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。中华书局在这套丛书中精选出中国人亟需了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲理的文学家和思想家，改名为“世界思想家译丛”翻译出版。中华书局一向以出版中国思想文化典籍享誉海内外，这次引进翻译这套西文丛书，具有融会中西思想的意义。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华优秀传统文化的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。中华书局的出版物对弘扬祖国优秀传统文化和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详明要略、可读性强的特点。

本丛书45册分两辑出版后，得到读者好评。我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书籍”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰

的描述往往能解决很多阅读原著中出现的误解和迷惑”，等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有 80、90 万字，但影响最大的只是两本 30 余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有 100 多万字，但影响最大的是这套丛中多种 10 万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作繁琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”。<sup>①</sup> 欣闻中华书局要修订再版这套译丛，并改名为《最伟大的思想家》，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这

---

<sup>①</sup> 详见拙文《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》2013 年第 17 期，第 40 页。



## 总 序

套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

2013 年 10 月于北京大学蓝旗营

# 《最伟大的思想家》

主编：张世英 赵敦华

阿奎那

阿伦特

奥古斯丁

柏拉图

贝克莱

波伏娃

波普

德里达

笛卡尔

杜威

弗洛伊德

福柯

伽达默尔

哈贝马斯

海德格尔

黑格尔

胡塞尔

怀特海

霍布斯

加缪

康德

克尔恺廓尔

蒯因

莱布尼茨

卢梭

罗蒂

罗素

洛克

马克思

梅洛-庞蒂

密尔

尼采

帕斯卡尔

皮尔士

荣格

萨特

叔本华

斯宾洛莎

苏格拉底

梭罗

陀斯妥耶夫斯基

维特根斯坦

休谟

亚里士多德

伊壁鸠鲁

# 目 录

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 1   | 克尔恺廓尔的生平 / 1      |
| 2   | 克尔恺廓尔的哲学 / 32     |
| 2.1 | 导论 / 32           |
| 2.2 | 克尔恺廓尔反对什么 / 35    |
| 2.3 | 克尔恺廓尔哲学的主题 / 43   |
| 3   | 克尔恺廓尔哲学的重要性 / 109 |
|     | 参考书目 / 121        |

## 1 克尔恺廓尔的生平

我的整个一生就是一首为了促使人们警醒的讽刺短诗。

(《日记》，1848 年)

1813 年 5 月 5 日，索伦·克尔恺廓尔 (Søren Kierkegaard) 生于丹麦的哥本哈根，他是迈克尔 (Michael Pederson Kierkegaard) 和第二任妻子安妮 (Ane Sørensdatter Lund Kierkegaard) 的第七个、也是最小的孩子。外在地看，克尔恺廓尔的一生平淡无奇。他去过四次柏林，穿越海峡到瑞典做过一次短期旅行，到父亲在丹麦乡村的出生地参拜过一次。除此之外，他都只是呆在哥本哈根，在该城度过了 42 年的短暂一生。在大学期间，他放荡形骸，直到成为一名信徒。他和雷吉娜·奥尔森 (Regina Olsen) 相爱、订婚，后来又令人费解地解除婚约、断绝关系。为了成为一

名路德宗教会（Lutheran）的牧师，他进入了神学院。但是，他后来却选择了一种基本上深居简出的作家生活，出现在公众场合时也仅仅是为了散步或乘坐马车。此外，克尔恺廓尔参与过两次公开争论：一次是他公开指责当时风行哥本哈根的讽刺性报纸《海盗》（*The Corsair*）水平低劣，《海盗》则反过来毫不留情地回击和讽刺了他；另一次是他抨击丹麦的路德宗教会。他死于 1855 年 11 月 11 日，临终之际拒绝接受牧师为他举行圣事。

然而，内在地看，克尔恺廓尔的一生丰富多彩得多，而且他的一生和他的哲学是相互作用和相互影响的。克尔恺廓尔的哲学有一个基本的原则，即，根据外在的行为，很难对人做出判断；真正重要的不是那些可以公开地看得见的。就克尔恺廓尔的内在而言，

他的“反思”如此深刻有力，以至于他的一生被认为是最富戏剧性的。万事都发生在他的灵魂之中，那些别人认为微不足道的、或者力图尽可能忘记的事，却被他的思考增强、放大和“渗透”，直至产生了最丰盛的诗性珍品和哲学珍品……。这是……一个个体的人，他极富天赋，却又极为“孤单”，他所与之抗争的不是一些外在的力量、而是他自己——以及上帝。<sup>①</sup>

要想理解克尔恺廓尔的一生，首先应从对他影响甚大的父亲开始。迈克尔（1756—1838 年）出生贫寒，他的出

生地日德兰半岛（Jutland）是丹麦当时最荒凉的地区之一。他在这里度过了以牧羊为生的少年时光。11岁时，他被送到哥本哈根的亲戚那里当学徒，和这些颇为富裕的亲戚生活在一起，并且接受他们的信仰指导。这些亲戚也刚从日德兰半岛搬来不久，他们的信仰指导是乡村型的，并且带有反教权主义的潜在倾向；这种倾向深刻地影响了他的一生，并且通过他影响了他的孩子们。

到哥本哈根当学徒，极大地改变了迈克尔一生的道路。这位学徒不但表现优异，而且雄心勃勃。当时哥本哈根的经济发展势头不错，这位年轻人很快就拥有了自己的布匹生意，并且把获得的利润精明地投资于其他生意。在30岁之前，这个昔日的牧羊童已经变成了一个非常富有的男人；然而，在他的乡村根源和新的城市环境之间还存在着一定的紧张关系。他也被认为是一个极度忧郁<sup>②</sup>的男人。

关于迈克尔忧郁症的来源，有两种说法。有些传记作家认为，这起源于他孩童时对上帝的一次诅咒。根据这种说法，他的余生被孩童时的不虔敬所累，而且他也相信生活中的成功恰恰证明了上帝对他的愚弄。另一些传记作家则认为，迈克尔的忧郁症来源于他的罪恶感，他在首任妻子去世后不到一年，就让女管家安妮怀上了孩子。之后，他马上和这位农妇出身的女管家成婚；她是他所有七个孩子的母亲。

不管情况具体如何，迈克尔大约在再婚前后把生意托人代管，退休在家，整天沉浸在自己的罪恶之中。不过，

迈克尔对生意的关注和对金融的敏锐并未完全消退。16年之后，也就是国家金融体系崩溃（state bankruptcy）的、灾难性的1813年，他把自己绝大多数的资本转化为可自由兑换的债券（gold-convertible bonds），不仅试图继续保留、而且甚至（相对于别人而言）试图增加自己的财产；也正是同年，索伦·克尔恺廓尔来到人世。

索伦是一个有些柔弱和受到保护的孩子，经常和父亲呆在一起。父亲严厉而古怪，使得整个家庭充满了浓郁的宗教氛围，而且还不断向索伦灌输一种情绪性的、焦虑型的宗教信仰。此外，父亲还向索伦不断言传身教各种故事和场景，从而大大激发了索伦的想象力。1821年，这位“暴发户”父亲把索伦送进了哥本哈根最好的预备学校。不过，由于出身农民，他在索伦身上不太舍得花钱。衣服非常老套，而周围却满是贵族同学，这使得索伦十分尴尬和痛苦。索伦是一个聪明的学生。不过，以敏锐和机智而出名的他并不是一个特别认真的学生。一个同班同学后来曾这样总结过克尔恺廓尔与同学和老师的关系：

在同学们看来，S. K. 是一个机灵鬼，和他吵架是件很危险的事，因为他知道如何让对手显得荒唐可笑。同学们还认为他是一个大体上还不错的男孩，信仰虔诚而且品行端正；同学们没有因此奚落过他……我们丝毫没有怀疑过他会成为一名对抗时代的伟人。他看上去非常保守……。老师们都承认 S. K. 身负异禀；不

过，他们并非总是对他表示满意。他们认为，他不够勤奋，而且对待老师的方式有时失于轻率。有一次，我们的希伯来文老师，已故的穆勒先生（L. C. Müller），相当苛刻地纠正了他的错误。S. K. 却发出一阵大笑。与他家颇有世交的穆勒紧紧揪住他的衣领，愤怒地说：“要么你走，要么我走。” S. K. 想了一下，说：“那好，最好还是我走。” 话音未落，他就走了。<sup>③</sup>

1830年，17岁的克尔恺廓尔在哥本哈根大学正式注册，开始学习神学。他之所以学习神学，是为了要满足父亲的心愿，哥哥彼得（Peter Christian Kierkegaard）之前已经这样做了。不过，在大学期间，克尔恺廓尔把大部分时间都用来阅读文学和哲学，从而他遇到了黑格尔的体系、并且开始强硬地反对这个体系。对于他说来，这个体系没有为个体提供任何位置，因而不能提供他一直在追寻的——“一个对于我来说是真的真理……一个我能够为之生为之死的观念”<sup>④</sup>。当时丹麦的路德宗教会也不能提供给他一直在追寻的东西。索伦不再敬虔度日，而是开始了一种追逐快乐的生活，不仅反抗了父亲，而且反抗了上帝。不过，他饱受得自孩童时的忧郁症的困扰。他在《日记》中这样写道：

我刚从一个宴会回来。我是这个宴会的台柱和灵魂；我妙语连珠，众人都因为我开怀大笑而且对我钦



佩不已——但是，我走了——这个破折号应该像地球的轨道一样长——我想开枪打死我自己。

该死的，我能够和万事万物、但却不能和我自己脱离关系。甚至在睡着时，我也不能忘记我自己。<sup>⑤</sup>

甚至早在挣扎迷茫之时，克尔恺廓尔就已经知道惬意生活的关键不在于别人的赞赏和认同，而在于不断地认识自己、不断地努力去发现自己能够变好：

在认识任何别的事物之前，人必须认识他自己。这样，只有在内在地理解自己、从而看清自己的道路之后，人的生命才能获得平安和意义……在精神世界里，首先最必须做的是，在第一道光线到来和阳光照耀之前工作一段时间。<sup>⑥</sup>

1838年，索伦终于回归基督教；5月5日生日那天，他与父亲彻底和解；二周之后的5月19日，“阳光照耀”在索伦头上，他经历了一次“不可名状的、充满喜乐的”宗教体验。

不久之后的8月9日，父亲辞世，给索伦留下了一笔相当可观的遗产。1838年，索伦的老师兼道德导师、哲学教授保尔·马丁·穆勒（Poul Martin Müller）离开人世。随着两人的相继辞世，索伦决定全心投入神学学习，预备成为一名牧师。也是在1838年，索伦的第一部重要作品《一个